



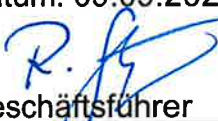
# BESCHLUSSVORLAGE

über

Betr.: Vollzug des § 88 Absatz 1 Gemeindeordnung

hier: Weisung an den Vertreter der Stadt in der Gesellschafterversammlung  
der Bauhilfe Pirmasens GmbH

## 1. Zur Feststellung des Jahresabschlusses 2021

<p>Über Dez. III, II/20 - Haushalt und Controlling     <input type="checkbox"/> Haushaltsabteilung     <input type="checkbox"/> Vergabestelle (Auftragsvergaben)     an Dez. I und I/10</p> <p>1. Umweltprobleme und Belange der Landespflege sind beachtet bzw. mit dem Fachamt abgestimmt.</p> <p>2. Bei Planfeststellungsverfahren/ Grund- stückssachen: Bodenproben hinsichtlich a) Altlasten b) Bodenqualität wurden durchgeführt/ sind nicht erforderlich</p> <p>3. Finanzierung ist gesichert</p> <p>4. Es werden ____ Beschlüssauszüge benötigt.</p> <p>Weitere Hinweise: _____ _____</p> <p>Datum: 09.09.2022</p> <p> Geschäftsführer</p>	<p><input type="checkbox"/> Zurück an _____ Datum: _____</p> <p><u>Bearbeitungsverfügung:</u></p> <p><input type="checkbox"/> Zum Ortsbeirat Datum: _____</p> <p><input type="checkbox"/> Zum Stadtvorstand Datum: _____</p> <p><input type="checkbox"/> Zurück an _____ Datum: _____</p> <p><input type="checkbox"/> Zum Hauptausschuss Datum: _____</p> <p><input type="checkbox"/> Zum _____ Ausschuss Datum: _____</p> <p><input type="checkbox"/> Zum Stadtrat Datum: _____</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

An I/ 10 - Sitzungsdienst-

## BEARBEITUNGS- UND ERLEDIGUNGSVERMERKE

Rat /Ausschuss	Behandelt	erl.	behandelt	erl.
Ortsbeirat				
Hauptausschuss				
_____ Ausschuss				
Stadtrat				

An Amt  
mit allen Unterlagen zurück.

Datum: \_\_\_\_\_

I/10  
\_\_\_\_\_



# BESCHLUSSVORLAGE

Amt/Geschäftszeichen III/200	Datum 09.09.2022	BV-Nr.(ggf.Nachtragvermerk)
---------------------------------	---------------------	-----------------------------

Beratungsfolge	Sitzungstermin	öffentlich	nichtöffentlich

Betreff: Feststellung des Jahresabschlusses 2021

Beschlussvorschlag:

Der Vertreter der Stadt in der Gesellschafterversammlung der Bauhilfe Pirmasens GmbH erhält Weisung, wie folgt zu votieren:

**Der Jahresabschluss für 2021 wird mit folgenden Ergebnissen entsprechend § 8 Absatz 1 d des Gesellschaftsvertrages festgestellt:**

**Bilanzsumme** **39.130.256,21 EUR**

**Jahresfehlbetrag** **525.474,28 EUR**

*(Nachrichtlich: Der Jahresfehlbetrag von 525.474,28 EUR wird auf neue Rechnung vorgetragen.)*

Beratungsergebnis des entscheidungsbefugten Gremiums:

Gremium

Sitzung am

TOP

Ortsbeirat	<input type="checkbox"/>	Einstimmig	<input type="checkbox"/>	Mit Stimmen- mehrheit	Ja	Nein	Enthaltung	<input type="checkbox"/>	Laut Beschluss- vorschlag	<input type="checkbox"/>	Abweichender Beschluss (Rückseite)
Hauptausschuss											
Ausschuss											
Stadtrat											

**Problembeschreibung/Begründung:**

Der Jahresabschluss 2021 der Bauhilfe Pirmasens GmbH wurde durch den Verband der Südwestdeutschen Wohnungswirtschaft e. V. geprüft. Es ergaben sich keine Beanstandungen. Der uneingeschränkte Bestätigungsvermerk wurde erteilt.

Der Aufsichtsrat hat in seiner Sitzung am 08.09.2022 den Bericht des Wirtschaftsprüfers entgegengenommen und den Jahresabschluss 2021 sowie den Lagebericht ohne Beanstandungen geprüft und der Gesellschafterversammlung einstimmig empfohlen, den Jahresabschluss festzustellen und den Geschäftsführer zu entlasten. Auch die Voraussetzungen für die Entlastung des Aufsichtsrates sind gegeben. Zusätzlich wurden die Fachberichte zum 31.12.2021 vorgelegt.

Nach § 8 Abs. 2 des Gesellschaftsvertrages der Bauhilfe ist vor der Entscheidung der Gesellschafterversammlung der Stadtrat mit dieser Angelegenheit zu befassen, der gemäß § 88 Abs. 1 GemO gegenüber dem Vertreter der Stadt in der Gesellschafterversammlung weisungsberechtigt ist.

**Finanzielle Auswirkungen**

☐ Ja ☒ Nein

**Stellungnahme zur Finanzierung:**

Datum/Amtsleiter II/20

**Stellungnahme der Vergabestelle:**

Gegen den Vergabevorschlag bestehen in formeller Hinsicht

- ☐ keine Bedenken.  
☐ folgende Bedenken:

Datum/Unterschrift II/20

**Stellungnahme des Rechtsamtes (bei Satzungen, Verträgen etc.):**

Datum/Unterschrift I/30

Datum /Amtsleiter Fachamt

Datum /Oberbürgermeister

